

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 4 (1997)
Heft: 39

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Stadt

Veranstaltungskalender

1.so

Konzert

Bonnie Tyler & Band

Fürstenlandsaal Gossau, 20.00 Uhr

Chris Farlowe

Rhythm'n'Blues

Albani Winterthur, 21.00 Uhr

Peter Eigenmann Big Band

Jazz, CD-Taufe

Grabenhalle SG

Tango Quartett

aus Argentinien

Eisenwerk Beiz Frauenfeld, 20.30 Uhr

Klassische Musik aus Nordindien

Shubhendra Rao (Sitar), Partho Sarathy

(Sarod), Uday Mazumdar (Tabla)

Sammlung für Völkerkunde SG,

15.00 Uhr

Theater

Jupnus und Lopa

Stück von Willi Häne

Für Menschen ab 7 Jahren

Eisenwerk Theater Frauenfeld, 17.00 Uhr

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer

Musical-Eigenproduktion

Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

Tod

Schauspiel von Woody Allen

Stadttheater Studio SG, 20.15 Uhr

Faust

Oper von Charles Gounod

Stadttheater SG, 14.30 Uhr

Bullets over Broadway

Killer-Komödie von Woody Allen

Öffentliche Probe

Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Film

Autumn Moon (Quiyue)

R: Clara Law (HK 1992)

Kinok SG, 18.45/21.00 Uhr

Kunst

Ballett-Matinée

Stadttheater Foyer SG, 11.00 Uhr

Aschenputtel

Kinder-Tanztheater

Theater am Kirchplatz Schaan, 16.00 Uhr

ICOPARTY

Holiday Picknick

Mit Holiday Bluegrass Jam

Tobel bei Wil, ganzer Tag

ICOVERSES

Gästekochen

mit «Barbaras»

Rest. Habsburg Widnau

2.mo

Konzert

Mongolische Musik

Im Atelier Oertli, Mühlengasse 3 SG,

20.00 Uhr

Theater

Vögel, Götter, Menschen

nach Aristophanes

Park des Inselhotels Konstanz, 19.00 Uhr

WORTTAG

Sozialverhalten von Menschenaffen

Ref: Dr. sc. nat. Marion Tobler-Rohr

Pädagogische Hochschule SG, 18.15 Uhr

3.di

Konzert

Jam Session

Der Musiker-Szene-Treff

Albani Winterthur, 20.30 Uhr

Theater

Tod

Schauspiel von Woody Allen

Studio SG, 20.15 Uhr

Lulu

Tragödie von Frank Wedekind

Stadttheater SG, 20.00 Uhr

WORTTAG

Bitte lesen Sie die Packungsbeilage

Ref: Prof. Dr. Renato L. Galeazzi

Kantonsspital SG Haus 21, 20.15 Uhr

4.mi

Konzert

Kammermusikreihe 97

Werke von Brahms

Katharinensaal SG, 20.00 Uhr

Theater

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer

Musical-Eigenproduktion

Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater

Grünau Wattwil, 20.30 Uhr

Jupnus und Lopa

Stück von Willi Häne

Für Menschen ab 7 Jahren

Eisenwerk Theater Frauenfeld, 17.00 Uhr

Vögel, Götter, Menschen

nach Aristophanes

Park des Inselhotels Konstanz, 19.00 Uhr

Die Piraten

Musical von W.S. Gilbert und A. Sullivan

Stadttheater SG, 20.00 Uhr

ICOPARTY

The Dance Night

DJ Al Bani Albani Winterthur, 21.30 Uhr

Sommerfest

10-Jähriges Jubiläum des öffentlichen Teils im Eisenwerk

Eisenwerk Saal Frauenfeld, 20.00 Uhr

6.fr

Konzert

pERPLEX-Eröffnungsfest

Wood 4 Trees, Flying underwaer

Lagerhaus SG, 22.00 Uhr

Kangaroo Moon & DJ

Folk-Rock-Ambiente

Remise Wil, 21.30 Uhr

Helge Schneider

Dä Humm-Tour '97

Theater am Kirchplatz Schaan, 20.00 Uhr

Lang - Thys - Hollander

Jazz

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

Theater

Die Nashörner

von Eugène Ionesco

Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater

Grünau Wattwil, 20.30 Uhr

Olli Hauenstein - Das Kind im Manne

Cabaret

Rheinausaal St.Margrethen, 20.00 Uhr

Tod

Schauspiel von Woody Allen

Stadttheater Studio SG, 20.15 Uhr

Othello

von William Shakespeare

Stattheater Konstanz, 19.30 Uhr

Film

Autumn Moon (Quiyue)

R: Clara Law (HK 1992)

Kinok SG, 20.00 Uhr

Peking Opera Blues (Dao Ma Dan)

R: Tsui Hark (HK 1986)

Kinok SG, 22.15 Uhr

Autumn Moon

R: Clara Law (HK/Japan 1992)

Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

Fallen Angels

R: Wong Kar Wai (HK 1995)

Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

Kunst

St.Galler Tanzfest

Future Funk Party mit DJ Whitemoon

und mit new Dance-Theater-Animation

und -Einlagen von Dance Loft Company,

Companie Ane Rossset

Grabenhalle SG, 22.00 Uhr

vernissage

Unbeschreiblich weiblich

Bilder von Frauen und Frauenbildern

Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr

ICOPARTY

The Dance Night

DJ Al Bani

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

Sommerfest

10-Jähriges Jubiläum des öffentlichen

Teils im Eisenwerk

Eisenwerk Saal Frauenfeld, 20.00 Uhr





7.sa

KONZERT PERPLEX-Hip-Hop-Abend

Iford und special guest
Lagerhaus SG, 21.00 Uhr

25. Open-Air Bischofszell

Yvonne More & Band, Crayne, No
Drinking Water, Romeo's Child, P-27,
Funky Monks
Bischofszell, 14.00 Uhr

The Ventilators

Ska
Albani Winterthur, 21.30 Uhr

Peacocks & Les Congélateurs & DJ

Ska-Dance-Night
Remise Wil, 21.00 Uhr

Alma de Tango

Jazz
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

Die Liebe der Frauen...

besungen, gesungen, dargestellt von
Sylvia Denk, Regine Weingart, Albrecht
Ehl
Waaghaus-Saal SG, 20.00 Uhr

Domorgelkonzert

Werke von Mendelssohn, Bach, Franck,
Reubke
Dom SG, 19.15 Uhr

Kinder- und Familienkonzert

4. Extrakonzert des Musikkollegiums
Winterthur
Theater am Stadtgarten Winterthur,
17.00 Uhr

theater Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
Grünau Wattwil, 20.30 Uhr

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer

Musical-Eigenproduktion
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

Comart

Die Schauspielschule aus Zürich zeigt ihr
neues Abschlussprogramm
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

Geschichte einer Tigerin

Komödie von Dario Fo
Theater am Kirchplatz Schaan, 20.00 Uhr

Jupnus und Lopa

Stück von Willi Häne

Für Menschen ab 7 Jahren

Eisenwerk Theater Frauenfeld, 17.00 Uhr

Heute Abend: Lola Blau

Musical für eine Schauspielerin
Werkstatt Inselgasse Foyer Konstanz,
22.00 Uhr

Othello

von William Shakespeare
Stattheater Konstanz, 20.00 Uhr

film

A Chinese Ghost Story

(Qian' Nü Youhun)

R: Ching Siu Tung (HK 1987)

Kinok SG, 20.30 Uhr

Peking Opera Blues (Dao Ma Dan)

R: Tsui Hark (HK 1986)

Kinok SG, 23.00 Uhr

Fallen Angels

R: Wong Kar Wai (HK 1995)
Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

Autumn Moon

R: Clara Law (HK/Japan 1992)
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

tanz

St.Galler Tanzfest

Salsa Cubana Workshop

mit Lésme Grenot, Havanna, Kuba
Grabenhalle SG, 11.00 Uhr

Salsa Dance Party

mit Tanz-Theater-Events der compania
grupo fuerza de balance, Havanna, Kuba
Grabenhalle SG, 22.00 Uhr

AVONTUUR

Gespräch 3

Ökologie, Geschwindigkeit und Fiktion

S. Maurer, M. Heim, Harm Lux
Eisenwerk Shed Frauenfeld, 18.00 Uhr

EDUCATION

Sommerfest

Picason / Black Connection
10 Jahre öffentlicher Teil
Eisenwerk Halle Frauenfeld, 20.30 Uhr

diverses

Vorausscheidung für Miss St.Gallen

Wahl

Hotel Ekkehard SG, 20.00 Uhr

Informationsnachmittag

Geburtshaus Artemis, 14.00 Uhr

Bitte voranmelden unter Tel 446 10 13

Kronos Quartet: Ob im Wiener Musikverein, in der Carnegie Hall New York, im Opernhaus von Sydney, beim Jazzfestival Montreux oder in den berühmtesten Jazztempeln der Welt das Kronos Quartet ist seit der Gründung 1973 in Seattle ein führendes Ensemble für zeitgenössische Musik. Dabei bewegen sie sich zwischen Jazz und Klassik und sind keiner Sparte ausschliesslich zuzuordnen. Das Erfolgsrezept des Kronos Quartet liegt in einmaligen musikalischen Visionen und im kompromisslosen Experimentieren. Dabei hat das Streichquartett ein in Grösse und Verschiedenheit unvergleichliches Repertoire aufgebaut und begeistert damit das Publikum weltweit. Jenes schliesst Werke von Schostakowitsch, Webern, Bartok und Ives ebenso ein wie Kompositionen von Piazzolla, Cage, Scott, Howlin' Wolf, Gubaidulina, Glass und Yanov-Yanovsky. Donnerstag, 5. Juni 1997, Montforthaus, Feldkirch, 20.00 Uhr

8.so

KONZERT

25. Open-Air Bischofszell

Steve Whitney Band, Gentle Jazz,
Rhythm Cobras
Bischofszell, 14.00 Uhr

Rossini Happening 1

Rest. Gambrinus SG, 18.00 Uhr

Kinder- und Familienkonzert
4. Extrakonzert des Musikkollegiums Winterthur
Theater am Stadtgarten Winterthur, 11.00/17.00 Uhr
Männerchöre St.Gallen-Ost/Langass-Rotmonten
Werke von Schubert, Mendelssohn, Brahms und div. Volkslieder Kirche Grossacker SG, 20.00 Uhr

Konzerteröffnung
Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer
Musical-Eigenproduktion Altes Kino Mels, 20.15 Uhr
Jupnus und Lopa
Stück von Willi Häne Für Menschen ab 7 Jahren Eisenwerk Theater Frauenfeld, 17.00 Uhr
Vögel, Götter, Menschen
nach Aristophanes Park des Inselhotels Konstanz, 19.00 Uhr
Heute Abend: Lola Blau
Musical für eine Schauspielerin Werkstatt Inselgasse Foyer Konstanz, 20.00 Uhr
Aleko/Jolanthe
Opern von S. Rachmaninow und P. Tschaikowskij Stadttheater SG, 14.30 Uhr
Lulu
Tragödie von Frank Wedekind Stadttheater SG, 20.00 Uhr
Othello
von William Shakespeare Stattheater Konstanz, 20.00 Uhr

Kino
Autumn Moon (Quiyue)
R: Clara Law (HK 1992) Kinok SG, 18.45 Uhr
A Chinese Ghost Story (Qian' Nu Youhu)
R: Ching Siu Tung (HK 1987) Kinok SG, 21.00 Uhr
Kurzfilmprogramm
der Hochschule für Gestaltung Offenbach Kinok Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

Kant
St.Galler Tanzfest
Frauen-Tanz-Theater-Tag
Mit Vorstellungen von Dance Loft Company, Compagnia 100% acrilique, Compagny somafoni Grabenhalle SG, 17.00 Uhr

diverse

Talk im Theater
Einführung: L'italiana in Algeri Stadttheater Foyer SG, 11.00 Uhr

9.mo

Konzerteröffnung
Fountains of Wayne
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

Konzerteröffnung
Geschichte einer Tigerin
Komödie von Dario Fo Theater am Kirchplatz Schaan, 20.00 Uhr

Othello
Letzte Aufführung von William Shakespeare Stattheater Konstanz, 19.30 Uhr

Kino
Peking Opera Blues (Dao Ma Dan)
R: Tsui Hark (HK 1986) Kinok SG, 20.00 Uhr

Autumn Moon
R: Clara Law (HK/Japan 1992) Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

Fallen Angels
R: Wong Kar Wai (HK 1995) Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

Konzerteröffnung
Lernziel Solidarität
Ref: Dr. phil. Annabeth Naef-Hinderling Pädagogische Hochschule SG, 18.15 Uhr

10.di

Konzerteröffnung
Saadet Türköz
Kasalische u. Türkische Gesänge u. Improvisationen Atelier Oertli Mühlensteg 3 SG, 20.00 Uhr

St.Galler Kammerensemble/Bläserensemble «cosmoquintett»
Werke von Rossini, Mendelssohn, Kurtág, Schoeck, Profos Tonhalle SG, 20.00 Uhr

Konzerteröffnung
Die Nashörner
von Eugène Ionesco Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Bullets over Broadway

eine Killer-Komödie von Woody Allen Stadttheater Konstanz, 20.0 Uhr

Worttag

Welche Menschen sind osteoporosegefährdet
Ref: Dr. Hubertus Schmid, 18.15 Uhr

Lesung

Max Goldt
eine seltene Gelegenheit, Max Goldt in persona zu begegnen Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Die Mutprobe
von und mit Christine Züttel Lyceumclub SG, 15.00 Uhr

diverse

Max Goldt
Lesung/Konzert Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

11.mi

Konzerteröffnung

Der Grund der Dinge
Frivole, freche, vergnügliche, leise, traurige Kurzgeschichten Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Vögel, Götter, Menschen
nach Aristophanes Park des Inselhotels Konstanz, 19.00 Uhr

Faust

Oper von Charles Gounod Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Die Geschichte der Carmen
Ein Projekt von Nada Kokotovic Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

Kino

Peking Opera Blues (Dao Ma Dan)
R: Tsui Hark (HK 1986) Kinok SG, 20.30 Uhr

Konzerteröffnung

Sind Zufälle Zufall?
Ref: Dr. Müller-Kainz Katharinensaal SG, 19.30 Uhr

Rendite vor Umwelt(schutz)?
Ref: Rudolf Schweizer Universität SG, 18.15 Uhr

über veranstaltungen

die mit grauen balken hinterlegt sind ist im teil «demnächst» mehr zu erfahren.

12.do

Konzerteröffnung

3CG
Covers, Akustik Fellini Roggwil, 22.00 Uhr

Konzerteröffnung

Die Nashörner
von Eugène Ionesco Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Die Geschichte der Carmen

Ein Projekt von Nada Kokotovic Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Kino

Ah Ying
R: Allan Fong (HK 1983) Kinok SG, 20.30 Uhr

La ardilla roja – das rote Eichhörnchen
R: Julio Medem (Spanien 1993) Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

Picason & Black Connection; Zum 10-jährigen Jubiläum des öffentlichen Teiles des Eisenwerks Frauenfeld können zwei hervorragende Bigbands engagiert werden. Zuerst Picason (siehe Bild), eine international bekannte Salsa Band. Sie spielen anspruchsvolle Rhythmen und Bläserarrangements, eingebettet in einen tanzbaren Groove. Gespannt sein darf man auch auf das zweite Konzert des Abends: «Black Connection» oder einfach «The Band» aus Winterthur. Mit ihrem heißen Soul, vom Texas Blues bis zum Motown Funk eine fetzige Sache, waren die elf ZürcherInnen auch schon am Jazz Festival Montreux zu Gast. Eine grosse Jubiläums-Tanzparty im grossen Saal des Eisenwerks, mit Erfrischungen von der Hallenbar.
Samstag, 7. Juni, Eisenwerk Frauenfeld, ab 20.30 Uhr



Stadttheater St. Gallen Spielzeit 97/98

Aufforderung zum Spiel ...

Würfeln Sie sich Ihren eigenen Spielplan zusammen. Unser Angebot:
18 verschiedene Aufführungen, sowie weitere Veranstaltungen im Studio und
im Foyer!

Theaterfest am 23.8.97

Zum Saisonbeginn laden wir zu unserem grossen Fest mit einem Galakonzert
mit Kostproben aus dem Spielplan als Höhepunkt.

Operette

Der Vogelhändler
CARL ZELLER
Premiere 20.12.97

Oper

L'italian in Algeri (WA)
GIOACHINO ROSSINI
Wiederaufnahme 6.9.97

Carmen
GEORGES BIZET
Premiere 13.9.97

La Traviata
GIUSEPPE VERDI
Premiere 25.10.97

Stichtag
DANIEL FUETER
Premiere 7.2.98

Xerxes (Serse)
GEORG FRIEDRICH HÄNDEL
Premiere 28.3.98

Titus (La clemenza di Tito)
WOLFGANG AMADEUS MOZART
Premiere 16.5.98

Attila (WA)
GIUSEPPE VERDI
Wiederaufnahme 9.4.1997

Musical

Kiss Me, Kate
COLE PORTER
Premiere 4.10.97

Ballett

Pulcinella / Kadettenball
IGOR STRAVINSKIJ / JOHANN STRAUB
Premiere 21.2.98

Kindertheater

Die Wawuschels mit den grünen
Haaren
B.A. MERTZ

Sturm und Wurm unterwegs
(WA)
THOMAS AHRENS

Oh wie schön ist Panama (WA)
JANOSCH

Schauspiel

Drei Schwestern
ANTON P. CECHOV
Premiere 20.9.97

Lulu (WA)
FRANK WEDEKIND
Wiederaufnahme 29.10.97

Kormoran
LUKAS B. SUTER
Premiere 14.11.97

Die heilige Johanna der
Schlachthöfe
BERTOLD BRECHT
Premiere 16.1.98

Die Gerechten
ALBERT CAMUS
Premiere 7.3.98

Die Moskitos sind da
Volker Ludwig
Premiere 5.6.98

Billettkasse Stadttheater Museumstrasse 24, 9004 St.Gallen Mo-Sa 10-12.30 Uhr, 16-19 Uhr, So 10-12 Uhr
Tel. Spielplanvorschau 071/242 06 66

Abendkasse jeweils eine Stunde vor Beginn der Vorstellung

Vorverkauf 1 Monat im voraus. **Telefonische Bestellungen** innerhalb der Vorverkaufsperiode zu den Kassenstunden,
Telefon 071/242 06 06. Bestellte Karten bleiben bis eine halbe Stunde vor Beginn reserviert und werden in Rechnung gestellt,
sofern sie nicht mehr verkauft werden können.

Der Sommer naht mit
Riesenschritten, Plätze
und Strassen erwachen
aus der Winterstarre.
Der Festivalsommer steht
vor der Tür und mit ihm
auch Musig uf de Gass.
Du bist herzlich eingeladen,
das regionale
Musikschaffen zu entdecken,
mit alten, lange
nicht mehr gesehenen
Freunden zu tratschen,
das angenehm warme
Wetter zu geniessen oder
Dich einfach am Leben zu
freuen. Musiker und
Musikerinnen drängen aus
den Probelokalen hinaus
in die Gassen, voller
Tatendrang und mit
intensiv geprobtetem
Repertoire im Gepäck.
Sie brennen darauf, Dir
ihr Programm vorzu-
stellen. Mal laut und
kreischend, mal ruhig
und eindringlich, mit
eigenen oder fremden
Kompositionen - komm
vorbei und lass Dich
überraschen - wir
freuen uns auf Dich!

Musig uf de Gass
1997

saiten

Inside-Programm



Donnerstag, 19. Juni

Rocknight

Dow Jones

Hazel Crash

19
20.30-21.30 Uhr

Romeo's Child

22.00-23.00 Uhr

Freitag, 20. Juni

Groovenight

Ilford 19.00-20.00 Uhr

Mizan 20.30-21.30 Uhr

Splitternacht 22.00-23.

Samstag, 21. Juni

Mack & the Bluesflakes

14.00-1

Doke 15.30-16.30 Uhr

No Drinking Water 17.00-18.00 Uhr

Covernight

3GG

19.00-20.00 Uhr

Das wilde Tiger Ensemble aus St.Pauli

22.00-

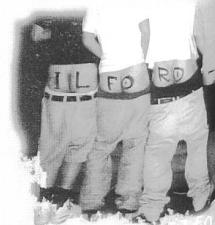
Rumble Fish

22.00-23.00 Uhr

Hazel C



& the Bluesflakes



0 Uhr

20.30-21.30 Uhr

19. 20. 21. Juni
Waaghaus
St.Gallen

Bar- und Restaurationsbetrieb jeweils ab 19 Uhr bis 23 Uhr. Programmänderungen vorbehalten.

Wir danken der Genossenschaft Migros St.Gallen, Stadt und Kanton St.Gallen, sowie dem Verein Kultur onderem Bomm für die freundliche Unterstützung.



ist eine im Osten der Schweiz (Krisen-gebiet St.Gallen) aufzufindende 8köpfige Einsatz-truppe, die sich auf improvisiert gespielten Hip-Hop mit Einflüssen aus der Funk- und Jazzszene spezialisiert hat. Gegründet wurde die Band 1995. Alles begann in einem Luftschutzkeller einer Villa mit weissem Kamin irgendwo im Nobel-viertel Rotmonten. Die fünf Musiker (Keyboards, Bass, Guitar, Drums und DJ) werden tatkräftig von drei jungen, talentierten «Freestyle-MC's» unterstützt. Unter anderem versucht Ilford, die Kombination von Live-Musik und Samplekunst optimal auszunützen. Kontakt: Urs Baumgartner, Schlatterstrasse 10, 9010 St.Gallen, Tel. 245 74 63

Sie bluesen den Rock oder rocken den Blues! Mack, Wipf und Roman bilden das Kirchberger Trio, dessen Wurzeln dem Texas-Blues entspringen. Neben Inspirationen aus der Austin-Szene lässt die Band eine Brise Country und Rock'n'Roll in ihren Southern-Groove einfließen. Eine gute Mischung, bei der selbst das letzte Longhorn zum Leben erwacht. Kontakt: Roman Caspari, Rätenbergstrasse 8, 9533 Kirchberg, Tel. 931 70 06

Funk ist nicht nur Musik, sondern pures Lebensgefühl. Funk muss grooven, it has to be smooth und ... wer den Funk spürt, in sich hat, der wird unsichtbar für die übrige Welt. Nach einigen Wechseln und Turbulenzen spriessen bei No Drinking Water die Ideen und sie sind bereit, unter neuer Flagge funky, jazzy, groovy on stage zu gehen, um die Erde zum Grooven zu bringen. The musicians: Sir Simon W. (bass and voc), Mr Michael M. (git), Master man E.W. (keys, git), Sir Master Pascal K (drums), Master G Ray R. (sax), Andreas T. Bone (tromb). Kontakt: Manuel Weniger, Boolbergstrasse 3, 9533 Kirchberg, 931 29 52

ist ein Begriff aus dem osmanisch-persischen Mystizismus und bedeutet soviel wie «Waage der Seele». Mizan steht aber auch für den Sänger und Songschreiber Can Isik, der kürzlich das Konzeptalbum «prehistoric carma» herausgegeben hat. Zusammen mit Ralph Schönenberger (bass), Thomas Bürgin (git) und Andy Jud (drums) wird das Album live umgesetzt. Alternativer Pop paart sich mit rhythmusschweren Strukturen aus Musikstilen wie Trip-Hop, Industrial und Ambient. Sequenzer und Sampler sind feste Bestandteile des Live-Sets. Kontakt: Can Isik, Teufenerstrasse 116, 9000 St.Gallen, 277 31 86

Die Gitarre ist oft beissend und verzerrt, das Hipjazz-Sax laid back und cool - alles in allem ist Splitternacht zwingend tanzbar, latent erotisch, der Rap laut und lyrisch mit Melancholie und städtisch überreizt. Nach jahrelanger Erfahrung in den verschiedensten Bands taten sich die fünf St.Galler Stefan Ingold (Rapgesang), Ralph Kugler (keyb), Markus Bittmann (sax), Thomas Sonderegger (git) und Thomas Breuss (bass) zusammen, um eine Musik zu spielen, die zwischen Hip-jazz und Crossover liegt. In Maurizio «Mogle» Trovè fanden sie jenes Schlagzeugwunder, das die fetten Hip Hop-Grooves live liefert. Kontakt: Thomas Sonderegger, Ruhbergstrasse 40, 9000 St.Gallen, 278 56 80

Die Bluesrock-Formation Rumble Fish besteht seit Oktober 1994 und spielt ausschliesslich Cover-Versionen. Ob Dr. Feelgood, ZZ-Top, Rory Gallagher oder Nine Below Zero: alles, was fetzt wird gespielt. Die explosive Mischung aus Soul, Rhythm'n'Blues und Rock sorgt für Stimmung in Pubs oder an Open Airs. Die Musiker sind alles bestandene Grössen (z.B. Ex-Krokus Drummer Peter Haas) und verfügen über reichlich Liveerfahrung. Neben Peter Haas spielen Franco Bernardinis (bass), Stefan Berger (keyb), Frank Vetter (voc), René Keller (git) und Markus Bittmann (sax). Kontakt: René Keller, Schottengasse 18, 9220 Bischofszell, Tel. 422 50 85

Viel Staub wurde aufgewirbelt. Das gross angekündigte

Comeback des Wilden Tiger Ensembles aus St.Pauli wurde noch gigantischer als man angenommen hatte. Zeitungen in der ganzen Schweiz berichteten darüber und das (vor allem weibliche) Publikum kam in hellen Scharen. Die Schlagerfreunde konnten nicht genug von Ricky «Der Chef» Prinz, Luigi Parmesani, Ekkehard Nase und Jupp Fischemann bekommen, die goldene Klassiker des Deutschen Schlagers zum besten geben. Doch wurde bald schon gemunkelt, dass es sich beim Tiger Ensemble aus St.Pauli nur um eine verkleidete Wiler Rockcombo handelt. Der Schock sitzt bei allen Mitgliedern tief. Ricky Prinz: «Es kann doch niemand behaupten, dass meine blonden Locken nicht echt sind!» Luigi Parmesani. «Frage Sie die Fraue. Die könne Ihnen sage, dass meine Brusthaare echt sind.» Mit ihrem neuen Anwalt Hermann Woitkowski (ehemaliger Boxpromoter) wollen die Tiger in Zukunft gegen solche Anti-Propaganda vorgehen. Kontakt: Christof Huber, Bahnhofstrasse 6, 9000 St.Gallen, Tel. 223 41 01

Covers von Rock, Pop, Funk, Blues und Country. Sandra Vontobel (voc, perc), Sandro Montonato (git, voc) und René Baiker (git, voc) spielen von John Lennon's «Imagine» über Sheryl Crow's «Strong enough» bis zu «Killing me softly» von den Fugees einfach alles, was das Herz begehrte. Mehr als drei gute Gründe also, der Band die Reverenz zu erweisen. Kontakt: René Baiker, Rebhaldenstrasse 7, 9320 Arbon, Tel. 446 06 01

Nein, nicht der berühmte Aktienindex, sondern eine Formation aus Frauenfeld, die sich musikalisch in den sechziger und siebziger Jahren zu Hause fühlt. Ihren Stil nennen sie Retro-Rock und dementsprechend rocken sie sich von der musikalischen Vergangenheit bis in die Gegenwart ihrer ideenreichen Eigenkompositionen. Ihr vielseitiges Repertoire spielen sie vorwiegend in der klassischen Besetzung: Gitarren, Bass, Drums und Gesang. Im Thurgau sind Dow Jones ein Begriff. Mit viel Spass bringen die vier Jungs ihren Sound rüber, was Tele Züri eine Dokumentation wert war. Kontakt: Dominik Deuber, Mittelrütistrasse 2, 8500 Frauenfeld, Tel. 052/ 721 65 17

Hazel Crash Die 2-Frau-2-Mann-Band musiziert seit 1994 zusammen. 1996 bekam sie den Förderpreis für Kulturschaffende im Bodenseeraum in der Sparte Musik. Die Begründung der Jury: «HC wird ausgezeichnet für den fantasievollen Umgang mit den Klischees von Rock und Pop und den erfrischenden Auftritt, in dessen Zentrum die ausdrucksstarke und kraftvolle Stimme von Hazel, der Sängerin steht.» Die neuseeländische Sängerin Hazel blickt zur Zeit Mutterfreuden entgegen, so dass sich das Programm der Band kurzfristig und spontan ändern kann. Ein Wickeltisch auf der Bühne ist schon vorgesehen. HC sind Hazel Sturm (voc), Markus Iten (git), Daniela Eigen (bass) und Christi Tobler (drums). Kontakt: Daniela Eigenmann, Toggenburgerstrasse 24, 9500 Willisau, Tel. 911 82 59

Die aus der Hardrockformation Nighthunter hervorgegangene Progressive Rock-Band Romeo's Child hat soeben eine CD-Single herausgegeben, welche die musikalische und lyrische Ausdruckskraft der drei Musiker Alex Zohios (drums, perc), Marco Predicatori (lead voc, git) und Martin Eichmüller (bass, voc) gut dokumentiert. Die vielseitige und visionäre Musik erzeugt eine treibende Kraft, und die Texte des Sängers Marco Predicatori widerspiegeln kritisch und zugleich mystisch die Situation des heutigen Lebens. Unmissverständlich wird auf der Bühne zusammen mit dem Publikum ein Lebensgefühl zelebriert. Kontakt: Marco Predicatori, Niederbürenstrasse 10, 9220 Bischofszell, Tel. 422 19 17

Irgendwann zur Weihnachtszeit anno 1996 wies ein unscheinbares Sternchen vier verirrten Musikanten den Weg zu einem kleinen Stöllelein. Statt Weihrauch und Myrrhe hatten sie allein ihre Instrumente bei sich. Da plötzlich öffnete sich das Himmelreich, und zum Stöllelein schwebte ein gar himmlisch Goldkehln herab. Ihr samtiges Stimmchen schien einer Primel gleich wie eine Vorbotin des nahenden Frühlings. Wie waren sie doch alle entzückt: Es popte, rockte und funkte nur noch so wild vor sich hin. Vorsichtig öffneten die Fünf ihre Stalltür, luden ihre Instrumente auf ein Kärrelein und machten sich auf den Weg, um fortan in allen Gas sen und Strassen jubelnd zu singen, zu tanzen und zu groovieren. Übrigens: Vom Kärrelein herab jubiliert singend Karin Fuster; die Felle vom armen Eselein - selig! - traktiert Andi

Jud; Glöggli, Weihrauch und himmlische Orgeln betastet Roger Wallier; um die tiefen Harfen-Saiten besorgt zeigt sich Christof Fischer, während Thomas Fuster derweil die hohen anzupft. Kontakt: Christof Fischer, Obere Seestrasse 30, 8272 Ermatingen, Tel. 664 14 56

Inside-Programm
saife**n**

13.fr

Konzert
up to date/Code 5/Cuttin Club ►

dance
Pub Hillbilly's Münchwilen, 20.00 Uhr

Galgevögel
feat. Hj. Enz, Roman Schwaller, Willy Valotti

Hotel Krone Appenzell, 20.30 Uhr

Jubiläumskonzert

Urs Eigenmann/Malcom
Green/Ferdinand Rauber/Jürg Grau
Atelier Oertli Mühlenteg 3 SG,
20.00 Uhr

Trio Midnight

Jazz, Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

La Revue Burlesque

Basler Schlagzeugtrio, Daniel Cholette (Klavier)

Tonhalle SG, 20.00 Uhr

Höhepunkte des Belcanto

Solisten des int. Opernstudios ZH
Vaduzsaal Schaan, 20.00 Uhr

Theater

Der Grund der Dinge
Frivole, freche, vergnügliche, leise, traurige Kurzgeschichten
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Die Nashörner

von Eugène Ionesco

Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Vögel, Götter, Menschen

nach Aristophanes

Park des Inselhotels Konstanz, 19.00 Uhr

Ab heute heisst Du Sara

Stück von Volker Ludwig

Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Die Geschichte der Carmen

Ein Projekt von Nada Kokotovic

Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Überraschungsfilm

Kinok SG, 20.00 Uhr

The Killer

R: John Woo (HK1989)

Kinok SG, 22.00 Uhr

Fallen Angels

R: Wong Kar Wai (HK 1995)

Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

La ardilla roja – das rote

Eichhörnchen

R: Julio Medem (Spanien 1993)

Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

Vermissage

pERpLEX-Ausstellung

Lagerhaus SG, 20.00 Uhr

Kontoparty

70's/80's Dance Party

DJ Fantastic Plastic

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

Givverses

An die grüne Katze

Performance

Schloss Grünenstein Balgach, 20.15 Uhr

Podiumsdiskussion Assitej

Theater, Autor, Verlag

Werkstatt Inselgasse Konstanz,

19.30 Uhr

14.sa

Konzert

Silent Majority & Subzonic

& DJ Nikon

Jazz-Funk-Hip-Hop-Night

Remise Wil, 21.00 Uhr

Loge

Pop

Assel Keller Schönengrund, 20.30 Uhr

15.so

Soultrain

Soul und Funk

Temple of Music Kreuzlingen, 21.00 Uhr

Gratis Open-Air

Dow Jones, Nonsense of life,

Cassiopeia, Orange Marmalade

Kreuzlinger Hafenareal (Nähe Eishalle),

19.30 Uhr

Jugend Sinfonietta St.Gallen

Werke von Britten, Tomasi, Dvorak,

Maurice

Tonhalle SG, 20.00 Uhr

St.Galler Kammerensemble/

Bläserensemble «cosmoquintett»

Werke von Rossini, Mendelssohn,

Kurtág, Schoeck, Profos

Bibliothekssaal Kloster Fischingen,

19.00 Uhr

Domorgelkonzert

Werke von Liszt, Eben, Messiaen, Hakim,

Marshall

Dom SG, 19.15 Uhr

Theater

Der Grund der Dinge

Frivole, freche, vergnügliche, leise, traurige Kurzgeschichten

Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Die Nashörner

von Eugène Ionesco

Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Mondfeuer

Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

L'italiana in algeri

Oper von G. Rossini

Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Lichterloh

mit Georgette Dee & Terry Truck

Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Überraschungsfilm

22.00 Uhr «Do the Right Thing» von Spike Lee,

01.00 Uhr «UW- oder ein Leben im Tag

von UW» Kurzfilm von Thommen/

Filadoro/Mäder,

«A Night in Casablanca», Marx Brothers

Lagerhaus SG

Ah Ying

R: Allan Fong (HK 1983)

Kinok SG, 20.30 Uhr

The Killer

R: John Woo (HK1989)

Kinok SG, 23.00 Uhr

La ardilla roja – das rote

Eichhörnchen

R: Julio Medem (Spanien 1993)

Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

Kontoparty

Kunst bei der Mühleggbahn

Mühleggbahn SG, 17.00 Uhr

Raveparty GOLIATH

Generation X

Olma Hallen 2.0, 3.0 SG

UNI-Fest

Universität SG

Judd's Dance Party

DJ Fantastic Plastic

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

Triangel Fest

Spiegelhalle Konstanz und Zelt

Hafenstrasse Konstanz, 15.00 Uhr

Givverses

Flüchtlingstag 1997

internationaler Marktbetrieb mit

Spezialitäten aus mehr als 25 Ländern

Altstadt SG

15.so

Konzert

Long John Baldry

Albani Winterthur, 21.00 Uhr

Music Entertainment

Zelt Hafenstrasse Konstanz, 22.00 Uhr

St.Galler Kammerensemble/

Bläserensemble «cosmoquintett»

Werke von Rossini, Mendelssohn,

Kurtág, Schoeck, Profos

Evang. Kirche Rehetobel, 10.00 Uhr

Theater

Rotzfreche Asphaltkultur

Schubert & friends Neustrelitz

Hafenstrasse Konstanz, 15.00 Uhr

Zum Fressen gern

Theater Spülkische Basel

Werkstatt Inselgasse Konstanz,

17.00 Uhr

Heinrich der Fünfte

Kampnagel Hamburg

Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Der Teufel mit den drei goldenen

Haaren

Staatstheater Hannover

Dachboden der Spiegelhalle Konstanz,

16.00 Uhr

Aleko/Jolanthe

Opern von S. Rachmaninow und

P. Tschaikowskij

Stadttheater SG, 14.30 Uhr

Jugend ohne Gott

Burgtheater Wien

Stadttheater Konstanz, 19.00 Uhr

Überraschungsfilm

Kinok SG, 19.00 Uhr

The Killer

R: John Woo (HK1989)

Kinok SG, 21.00 Uhr

Lesung

Flüchtlingstag 1997

Matthias Flückiger rezitiert aus Nathan

der Weise von Lessing

Synagoge SG, 15.00 Uhr

Tag des Flüchtlings

Kultur kennt keine Grenzen

Stadttheater Foyer SG, 11.00 Uhr

16.mo

Konzert

Music Surprise

Zelt Hafenstrasse Konstanz, 22.00 Uhr

Theater

Rotzfreche Asphaltkultur

Schubert & friends Neustrelitz

Hafenstrasse Konstanz, 15.00 Uhr

Die Reise nach Brasilien

Theater Katerland Winterthur

Werkstatt Inselgasse Konstanz,

17.00 Uhr

Heinrich der Fünfte

Kampnagel Hamburg

Spiegelhalle Konstanz, 11.00/19.30 Uhr

Trödeltanz

Theater der Figur Nenzing

Dachboden der Spiegelhalle Konstanz,

16.00 Uhr

Ab heute heisst Du Sara

Stück von Volker Ludwig

Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Jugend ohne Gott

Burgtheater Wien

Stadttheater Konstanz, 11.00 Uhr

17.di

Konzert

Tönende Momente in Gonten

Matino Pliakas und Ensemble, Streichmusik, Party

Roothaus Gonten, 19.00 Uhr

Gipfelstürmifi

Environment-Sound-Performance

Treff 16.00 Uhr Schwägalp, Talstation

Santis, Gratisfahrt zum Gipfel

Anatol Ugorsky, Klavier

Werke von Bach, Brahms, Beethoven, Messiaen, Skrjabin, Tonhalle SG, 20 Uhr

Theater

Die Nashörner

von Eugène Ionesco

Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Vögel, Götter, Menschen

nach Aristophanes

Park des Inselhotels Konstanz, 19.00 Uhr

...weil ich ein Mädchen bin

TheaterFalle Basel

Werkstatt Inselgasse Konstanz, 11 Uhr

Singende Beine

TOI-Haus Salzburg

Werkstatt Inselgasse Konstanz, 17 Uhr

Ganz nah dran

TAT Frankfurt am Main

Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Die Tränen der Gänsehirtin

Margrit Gysin Liestal

Dachboden der Spiegelhalle Konstanz, 16.00 Uhr

Aleko/Jolanthe

Opern von S. Rachmaninow und

P. Tschaikowskij

Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Das Herz eines Boxers

Theater Berlin

Stadttheater Konstanz, 11.00/19.00 Uhr

Laafi – Tout va bien

Afrikanischer Film aus Burkina Faso

Kath. Pfarreiheim Goldach, 20.00 Uhr

Der Gesang der Zeit

Theatral Tanzperformance

Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

Darf Kostendämpfung etwas kosten?

</

18.mi

Konzert

Musettes, Canzoni, Fados,
Liebeslieder, Zigeuneramusik...
Zelt Hafenstrasse Konstanz, 22.00 Uhr

Theater

Der Junge im Bus

von Suzanne van Lohuizen
Hafenstrasse Konstanz, 17.00 Uhr

Guet Nacht, min Bär

Theater Bilitz Münchwilen
Werkstatt Inselgasse Konstanz,
11.00/17.00 Uhr

Ganz nah dran

TAT Frankfurt am Main
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Die grosse Erzählung

Thalia Theater Halle
Dachboden der Spiegelhalle Konstanz,
16.00 Uhr

L'italiana in algeri

Oper von G. Rossini
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Kinom

The Killer

R: John Woo (HK1989)
Kinok SG, 20.30 Uhr

VÖLKER

Bio-Tee und Kleinbauern-Gewürze -

Handel der anderen Art

Ref: Jon Andrea Florin
Sammlung für Völkerkunde SG,
20.00 Uhr

Gipfelgespräch auf der

Hundwilerhöhe

Urs Frauchiger (Direktor Pro Helvetia) mit
der Appenzeller Zeitung über
Kulturpolitik
Hundwilerhöhe, 19.00 Uhr

diverse

Zauber-Abend

Romano + Kertini + Zauberlehrling
Atelier Oertli Mühlengang 3 SG, 20 Uhr

19.do

Koncert

Musig uf de Gass 1997

Rocknight

Dow Jones, Hazel Crash, Romeo's Child
Waaghaus SG, 19.00 Uhr

El Bandoneon

Zelt Hafenstrasse Konstanz, 22.00 Uhr

Theater

Die Nashörner

von Eugène Ionesco
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Magische Momente

Musik Clown-Theater
Aula Sekundarschule Herisau, 21.00 Uhr

Theaterproduktion der SchülerInnen des 10ten Schuljahres

Premiere
Eisenwerk Theater Frauenfeld, 19.30 Uhr

Anna und der König, der aus dem

Märchen fiel

Aktionstheater Kassel

Stadtgarten Konstanz, 15.00 Uhr

Das Ungefähr

Theater en gros et en detail Zürich
Werkstatt Inselgasse Konstanz,
17.00 Uhr

Scapin!

Théâtre de la Grenouille Biel &
Tandem tinta blu Borgnone
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Münchhausen

Berner Ensemble
Dachboden der Spiegelhalle Konstanz,
16.00 Uhr

Eine Nacht in Venedig

Operette von Johann Strauss
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Ein Kranich im Schnee

Stadt, Bühnen Heidelberg
Stadttheater Konstanz, 11.00 Uhr

Kinom

The Killer

R: John Woo (HK1989)
Kinok SG, 20.30 Uhr

Kanz

Der Gesang der Zeit

Tanzperformance
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

Lesung

pERpLEX-Texte

und mehr
Lagerhaus SG, 20.30 Uhr

20.fr

Koncert

Musig uf de Gass 1997

Groovenight

Ilford, Mizan, Splitternacht
Waaghaus SG, 19.00 Uhr

Swiss Ska-Night

The Ventilators/Kalles Kaviar
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Abschlussparty vor Sommerpause

Dan & Local DJ's

Alternative-Rock
Remise Wil, 21.30 Uhr

Shakin' Piranas

Fest des Vereins Pro Eisenwerk
Eisenwerk Halle Frauenfeld, 21.30 Uhr

J. MJenna - G. Barone Quartett

Jazz
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

Jazz Standards

Zelt Hafenstrasse Konstanz, 22.00 Uhr

Sid Kucera-Band

Dixiland
Assel Keller Schönengrund, 20.30 Uhr

125 Jahre Musikgesellschaft St. Georgen-St. Gallen

Die fidelen Steirer, Karin + Chico
Schulhauswiese St. Georgen, 20.00 Uhr

Theater

Die Nashörner

von Eugène Ionesco

Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

Theaterproduktion der SchülerInnen des 10ten Schuljahres

Eisenwerk Theater Frauenfeld, 19.30 Uhr

Titanic

Titanic Münster und Leipzig

Hafenstrasse Konstanz, 22.15 Uhr

Magische Momente

Musik Clown-Theater

Aula Sekundarschule Herisau, 21.00 Uhr

Theaterproduktion der SchülerInnen des 10ten Schuljahres

Premiere

Eisenwerk Theater Frauenfeld, 19.30 Uhr

Anna und der König, der aus dem

Märchen fiel

Aktionstheater Kassel

Stadtgarten Konstanz, 15.00 Uhr

Duette

Danstheater Arena Amsterdam &

Carousel Theater Berlin

Werkstatt Inselgasse Konstanz,
11.00 Uhr

Ich und du

Brandenburger Theater

Werkstatt Inselgasse Konstanz,
17.00 Uhr

Scapin!

Theatre de la Grenouille Biel &

Tandem tinta blu Borgnone

Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Seemannsgeschichten

Erzähltheater Brekkekekex

Dachboden der Spiegelhalle Konstanz,
16.00 Uhr

Kinom

The Killer

R: John Woo (HK1989)

Kinok SG, 20.30 Uhr

125 Jahre Musikgesellschaft St. Georgen-St. Gallen

Posh People, Chill Out, Loud'n Lousy

Schulhaus Kleewies Diepoldsau,
ab 19.00 Uhr

Onda 4 Tango

Jazz

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

Irish Folk & mehr

Zelt Hafenstrasse Konstanz, 22.30 Uhr

125 Jahre Musikgesellschaft St. Georgen-St. Gallen

Saint Jörgler Fäsch

John Brack, Musik, Show, Tanz mit Carrère

Schulhauswiese St. Georgen, 20.00 Uhr

Tönende Momente

Musik auf Strassenplätzen im Zentrum

Herisau, 10.00 - 16.00 Uhr

Einnachten 1

Walter Alder und Hackbrett Ensemble

Kronli Halle Herisau, 18.00 - 18.30 Uhr

Einnachten 2

Paul Giger (Violine)

ev. Kirche Herisau, 20.30 - 21.30 Uhr

Domorgelkonzert

Werke von Bach, Liszt, Antalffy

Dom SG, 19.15 Uhr

Orchester Reto Parolari

Konzert zum 20. Todestag von P.Burkhard

Theater am Stadtgarten Winterthur,
19.30 Uhr

Tritonus

Volksmusik aus dem 15. - 18.

Jahrhundert

im Tal Schwäbberg zu Herisau, 17.00 Uhr

Kinofilmprogramm der dffb

Deutsche Film- und Fernsehakademie

Berlin

Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

Lulu

Tragödie von Frank Wedekind

Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Die neuen Leiden des jungen W.

carrousel Theater Berlin

Stadttheater Konstanz, 19.00 Uhr

Kinom

Fallen Angels

R: Wong Kar-wai (HK 1995)

Kinok SG, 20.00 Uhr

Gangs (Tong Dang)

R: Lawrence Ah Mon (HK 1988)

Kinok SG, 20.30 Uhr

Autumn Moon

R: Clara Law (HK/Japan 1992)

Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

La ardilla roja – das rote

Eichhörnchen

R: Julio Medem (Spanien 1993)

Kino Zebra Konstanz, 22.30 Uhr

Kinom

Gangs (Tong Dang)

R: Lawrence Ah Mon (HK 1988)

Kinok SG, 23.00 Uhr

Fallen Angels

R: Wong Kar-wai (HK 1995)

Kinok SG, 23.00 Uhr

La ardilla roja – das rote

Eichhörnchen

R: Julio Medem (Spanien 1993)

Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

Autumn Moon

R: Clara Law (HK/Japan 1992)

Kino Zebra Konstanz, 22.30 Uhr

Kinoparty

Gassenfest

in den nördlichen Altstadt SG, abends

diverse

Vorausscheidung für Mister

St.Gallen Wahl

Hotel Ekkehard SG, 20.00 Uhr

Thai Night

Gastköchin Anita Fehr and friends

Rest. Habsburg Widnau

22.so

Koncert

125 Musikgesellschaft

Orchester Reto Parolari

Konzert zum 20. Todestag von P.Burkhard

Theater am Stadtgarten Winterthur,
19.30 Uhr

Lachend kommt der Sommer

offenes Singen mit der Bachkantorei

Appenzell Mittelland

Casino Herisau, 12.00 - 13.00 Uhr

Theater

Titanic

Titanick Münster und Leipzig

Hafenstrasse Konstanz, 22.15 Uhr

Parzival

Freiburger Kinder- u. Jugendtheater

Spiegelhalle Konstanz, 18.00 Uhr

Ab heute heisst Du Sara

Stück von Volker Ludwig

Stadttheater SG, 14.30 Uhr

Die Orchesterolympiade

Südwestdt.Philharmonie & Theater

Kontrapunkt Düsseldorf

Stadttheater Konstanz, 15.00 Uhr

Kinom

Gangs (Tong Dang)

R: Lawrence Ah Mon (HK 1988)

Kinok SG, 19.00 Uhr

Fallen Angels

R: Wong Kar-wai (HK 1995)

Kinok SG, 21.00 Uhr

Kurzfilmprogramm der dffb

Deutsche Film- und Fernsehakademie

Berlin

Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr



The Ventilators gelten seit 1991 als Garanten für überkochende Stimmung bei Live-Konzerten. Nun bringen sie mit "Orange Flowers" ihr drittes Album auf den Markt. Zu den Alben "Blue beat Train" und "Golden Love", die schon etliche Nummern aus ihrem grossen Repertoire enthalten, sind nun 14 neue Songs dazugekommen, produziert von Mat Calahan in San Francisco. Schneller Skabeat mit Reggaemuffintöne, Rocksteadybeat, kriminalistisch angehauchten Instrumentalsongs im jamaikanischen Stil der späten 60er Jahren und 2-Ton Ska Nummern. Der ausdrucksstarke Gesang von Ueli Otti, die starken Bläser-einsätze von Hans-Jörg Dürig und Jean Marnier, die schönen Bassläufe von Olivio Travaglini und die E-Piano-Einlagen prägen die neuen Songs. Für den richtigen Drive und die gut plazierten Breaks sorgt der Rock-Routinier Roland Trefzer (dr.).

Freitag, 20. Juni, Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

KUNSTSESS

Kunst-Stücke

Tak-Spielfest, Theater Märchen, Variété, Basteln, Spielen, Bratwürste etc. Rathausplatz Schaan, 10.00 - 20.00 Uhr

Peter Waters (Piano)

spielt Franz Schubert

Casino Herisau, 11.00 - 12.00 Uhr

23.mo

theater

Theaterproduktion der SchülerInnen des 10ten Schuljahres

Eisenwerk Theater Frauenfeld, 19.30 Uhr

KIN

Gangs (Tong Dang)

R: Lawrence Ah Mon (HK 1988)

Kinok SG, 20.00 Uhr

Autumn Moon

R: Clara Law (HK/Japan 1992)

Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

24.di

KONZERT

Die Hauptstrasse - Lebensader statt Rennbahn

Ref: Monika Sixer, Markus Hartmann
Katharinensaal SG, 19.30 Uhr

24.di

KONZERT

Paul McCartney's Liverpool Oratorio

1Chor der Kantonschule Rychenberg und Cantate Basel – Akad. Orchester der Uni Zürich

Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

KIN

Theaterproduktion der SchülerInnen des 10ten Schuljahres

Eisenwerk Theater Frauenfeld, 19.30 Uhr

Faust

Oper von Charles Gounod

Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Die Geschichte der Carmen

Ein Projekt von Nada Kokotovic

Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

KIN

Antonias Welt

(Niederlande/Belgien/BG 1995)

Open-Air an der Uni Konstanz, 22.00 Uhr

KONZERT

Garten als persönlicher Erlebnisraum

Ref: H.U. Müller

Lyceumclub SG, 15.00 Uhr

Von der Diagnose zur Therapie

Ref: Dr. Christa Meyenberger

Kantonsspital SG Haus 21, 20.15 Uhr

25.mi

KONZERT

Sommerkonzert des gemischten Chors und des Jugendchors Gais

Jazz-Arrangements und Disney-Melodien, Waaghause SG, 20.00 Uhr

Legretto concertante

Volksmusik a capella
Obergerichtssaal Trogen, 20.00 Uhr

KIN

Vögel, Götter, Menschen

nach Aristophanes

Park des Inselhotels Konstanz, 19.00 Uhr

Aleko/Jolanthe

Opern von S. Rachmaninow und P. Tschaikowskij

Stadttheater SG, 20.00 Uhr

Die Geschichte der Carmen

Ein Projekt von Nada Kokotovic

Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

KIN

Kurzfilme

von Amstutz und Lory

Yellow Chicken SG, 22.00 Uhr

Swordsman (Xiaoao Jianghu)

R: Tsui Hark (HK 1990)

Kinok SG, 20.00 Uhr

Fallen Angels

R: Wong Kar-wai (HK 1995)

Kinok SG, 22.30 Uhr

Die lange Hongkonger-Trash-Filmnacht

Superrider against the Devils (1977), V3

Super Riders (1975), The Deadly Silver Spear (1976)

Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

KONZERT

Gespräch 4

Ökologie, Geschwindigkeit und Fiktion

B. Ruf, U.M. Schwab

Eisenwerk Shed Frauenfeld, 19.00 Uhr

KIN

Aktion Theateressel «Besessen»

Der Ansager einer

Stripteasenummer gibt nicht auf

von Bodo Kirchhoff mit Till Brinkmann

Spiegelhalle Konstanz, 22.00 Uhr

28.sa

KONZERT

Open-Air-Festival St.Gallen

diverse Acts, Sittertobel SG

Domorgelkonzert

Werke von Bach, Mendelssohn, Brahms, Schubert, Franck, Dom SG, 19.15 Uhr

KIN

Heute Abend: Lola Blau

Musical für eine Schauspielerin

Werkstatt Inselgasse Foyer Konstanz, 22.00 Uhr

L'italiana in algeri

Oper von G. Rossini

Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Die Geschichte der Carmen

Ein Projekt von Nada Kokotovic

Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

KIN

Fallen Angels

R: Wong Kar-wai (HK 1995)

Kinok SG, 20.30 Uhr

Swordsman (Xiaoao Jianghu)

R: Tsui Hark (HK 1990)

Kinok SG, 23.00 Uhr

The Killer

R: John Woo (HK 1989)

Kino Zebra Konstanz, 20.00/22.15 Uhr

KIN

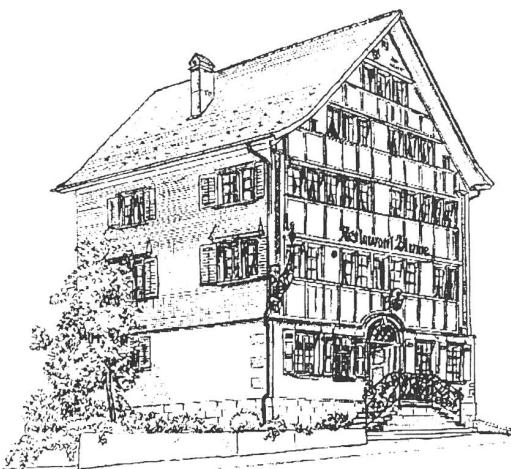
Fabriggli-Fesch

mit «Ssassa» - virtuos gespielte

Zigeuneramusik

Fabriggli Werdenberg





Restaurant Blume

Marion Schmidgall, Cornel Mäder
Speicherstrasse 1, 9053 Teufen
Telefon 071 / 333 11 92

Die «Blume» befindet sich in einem historischen Appenzellerhaus, welches bereits 1715 erstmals in den Urkunden erwähnt wurde.

Unsere Gasträume eignen sich bestens für sehr persönlich gestaltete Begegnungen in Familien- und Freundeskreisen.

Bei der Zusammenstellung unserer Speisekarte berücksichtigen wir sowohl die Produzenten der Region als auch das saisonale Angebot des Monats. Wir bieten auch gerne ein individuelles Menu für Ihren festlichen Anlass an.

Unsere Speisen werden von in- und ausländischen Flaschenweinen begleitet. Jeden Monat präsentieren wir Ihnen einen ausgesuchten Rot- und Weisswein im Offenausschank.

Wir haben Mittwoch bis Sonntag ab 9.00 Uhr für Sie geöffnet.

Auf Ihren Besuch freuen sich

Marion Schmidgall Cornel Mäder

GALERIE
AGATHE NISPLE
EDITION

JOHANES ZECHNER

NEUE BILDER

AUSSTELLUNG VOM 31. MAI BIS 12. JULI 1997

WEBERGASSE 15, CH-9000 ST.GALLEN
TEL 071 222 13 31 / 071 787 33 30
FAX 071 223 31 24 / 071 787 20 15

KONZERTVEREIN
ST. GALLEN

Dienstag, 17. Juni 97,
20⁰⁰ Uhr Tonhalle St.Gallen



8. Kammermusik-Konzert

Klavierabend Anatol Ugorski

Johann Sebastian Bach/ Johannes Brahms	Chaconne aus der Violinpartita d-moll
Olivier Messiaen	L'Alouette Lulu Le Traquet Stapazin aus dem Catalogue d'oiseaux
Alexander Skrjabin	3. Sonate fis-moll op.23
Ludwig van Beethoven	Sonate B-dur op. 106 (Hammerklavier)

Vorverkauf

Ab 20. Mai 97 an der Konzertkasse im Stadttheater St.Gallen
Telefon 071-242 06 06, **Preiskategorien: Fr. 16.– bis Fr. 47.–**

29.so

Konzert

Open-Air-Festival St.Gallen

diverse Acts

Sittertobel SG

Sommerlicher Orgelabend

Rudolf Lutz

Kirche Linsebühl SG, 19.30 Uhr

Theater

Heute Abend: Lola Blau

Musical für eine Schauspielerin

Werkstatt Inselgasse Foyer Konstanz,

20.00 Uhr

Einsame Terzen

Eine musikalische Revue

Spiegelhalle Konstanz, 20.00 Uhr

Faust

Oper von Charles Gounod

Stadttheater SG, 19.30 Uhr

Kino

Made in Hongkong

R: Luc Schaebler (CH 1997)

Kinok SG, 19.00 Uhr

Fallen Angels

R: Wong Kar-wai (HK 1995)

Kinok SG, 21.00 Uhr

The Killer

R: John Woo (HK 1989)

Kino Zebra Konstanz, 21.00 Uhr

30.mo

Theater

Vögel, Götter, Menschen

nach Aristophanes

Park des Inselhotels Konstanz, 19.00 Uhr

Kino

The Killer

R: John Woo (HK 1989)

Kino Zebra Konstanz, 20.00/22.15 Uhr

1.di

Kino

Bullets over Broadway

R: Woody Allen (USA 1994)

Open-Air an der Uni Konstanz, 22.00 Uhr

2.mi

Kino

Fallen Angels

R: Wong Kar-wai (HK 1995)

Kinok SG, 20.30 Uhr

3.do

Kino

Fallen Angels

R: Wong Kar-wai (HK 1995)

Kinok SG, 20.30 Uhr

4.fr

Kino

A Chinese Ghost Story (Qian' Nü

Youhun

R: Ching Siu Tung (HK 1987)

Kinok SG, 20.00 Uhr

Swordsman (Xiaobao Jianghu)

R: Tsui Hark (HK 1990)

Kinok SG, 22.00 Uhr

5.sa

Kino

Swordsman (Xiaobao Jianghu)

R: Tsui Hark (HK 1990)

Kinok SG, 20.30 Uhr

A Chinese Ghost Story (Qian' Nü

Youhun

R: Ching Siu Tung (HK 1987)

Kinok SG, 23.00 Uhr

6.so

Kino

A Chinese Ghost Story (Qian' Nü

Youhun

R: Ching Siu Tung (HK 1987)

Kinok SG, 19.00 Uhr

Swordsman (Xiaobao Jianghu)

R: Tsui Hark (HK 1990)

Kinok SG, 21.00 Uhr

kurse.

Textile Bucheinbände

Dachatelier SG

Sa/So, 7./8. Juni, 14.00 - 17.00 Uhr

Geschöpfte Papiere

Dachatelier SG

Sa/So, 7./8. Juni, 9.00 - 16.00 Uhr

Sommerspiele aus Holz

Dachatelier SG

Fr 13. Juni, 18.30 - 21.00 Uhr

Sa 14. Juni, 9.00 - 16.00 Uhr

Experimentelles Malen

Dachatelier SG

Sa 14. Juni, 14.00 - 17.00 Uhr

So 15. Juni, 9.00 - 16.00 Uhr

Raku

Dachatelier SG

Fr 20. Juni, 17.30 - 22.00 Uhr

Sa 21. Juni, 9.00 - 14.00 Uhr

Urfasern

Dachatelier SG

Sa 28. Juni, 14.00 - 18.00 Uhr

So 29. Juni, 9.00 - 15.00 Uhr

Tanz als Selbstausdruck

Kursleitung: Erika Ackermann

Jeden Mo 18.15 und 20.00 Uhr in SG

Tel 245 01 54

Bewegtes Theater

Körperarbeit, Atem, Stimme, Bewegung,

Improvisation mit René Schmalz

jeden Mo/Di/Do, Tel 344 43 38

«Closlieue» Education Creative

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

Mo/ Mi/Fr/Sa/So für Gruppen und

Kleingruppen auf Anfrage bis 22.00 Uhr

Di 16.30 - 18.00 Uhr/19.30 - 21.00 Uhr

Do 16.30 - 18.00 Uhr, Tel 841 54 89

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen

Kursleitung: B. Schällibaum

Mo 18.30 - 20.00 Uhr, Fr 17.30 - 19.00 Uhr

Tel 223 41 69

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum

für Mädchen 9 - 14 Jahre

Do 16.30 - 17.45 Uhr

für Kinder 5 - 8 Jahre,

Di 16.30 - 17.45 Uhr

Tel 223 41 69

TAKETINA – Rhythmische

Körperarbeit

Kursleitung: Urs Tobler

Mi 18.30 - 21.00 Uhr, Tel 223 37 41

Wo Männer tanzen

Zwischenraum

Kursleitung: Roland Roth

Di 19.45 - 22.00 Uhr, (vierzehntäglich)

Tel 222 40 84

Rhythmisches Kindertanz

Kursleitung: Regina Karrer

Mo, 15.30 / 16.30 / 17.30 Uhr

Do 16.15 / 17.15, Fr, 16.30 / 17.30 Uhr

Spanischer Tanz für Jugendliche

Do, ab 18.15 Uhr

Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21

TA KE TI NA Rhythmische

Körperarbeit

Kursleitung: Regina Karrer,

Mo, 19.45 Uhr

Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi

für AnfängerInnen

Mo / Di / Tel 071 222 69 89

Plastizieren – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Di, Mal- und Gestaltungswerkstatt,

La Luce, SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider

Di, Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

Tango Argentino

mit Omar Vega, B. Aires

Di, Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball

Kursleitung: Regina Karrer

Di, 9.10 Uhr/Fr, 9.00 Uhr

Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21

Kindertanz für Mädchen

Kursleitung: Regina Karrer

Di, 16.30 / 17.30 Uhr

Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21

Tanz als Ausdruck und Erfahrung

Kursleitung: Regina Karrer

Di, ab 18.40 Uhr

Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21

EurAFRO-Dance

mit Jeannette Loosli Gassama

Tanz- & Gymnastikschule A. Conzett

Do, 19.30 bis 21.00 Uhr

Experiment-Tanz

Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG

Improvisation und Gestaltung

Körpertraining für Frauen, Do

Tel 071 877 20 37

Malen - ein genussvolles und endloses Spiel

für Kinder ab 4 Jahren und Erwachsene

Harfenbergstr. 17, SG, Do

Tel Atelier: 220 91 10, privat 344 10 93

Malen – Gestalten – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Di, 14.30 bis 16.00 Uhr/

19.00 bis 20.30 Uhr

Argentinischer Tango für Frauen

neu am Freitag nachmittag

Tel 071 222 48 64, Migros-Klubschule SG

T'ai Chi

mit Hans Kost, Tel 071 222 69 89

für AnfängerInnen

Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jara Kudrnová

Tanzstudio Silberturm 2. UG SG,

Fr, ab 17.00 Uhr

Wen-Do Selbstverteidigungskurse für Frauen

Verein Selbstverteidigung Wen-Do

Info: Tel 071 245 10 11,

Fr, 12.00 - 15.00 Uhr

Tango argentino

Workshops, Tel 071 222 48 64

Sa, Migros-Klubschule SG

aus.

stellun.

gen.

1.6.-30.6.

HörG Shimon Schuldhess

Bilder, Art Particles, Neuweg 1, Herisau

Di-Fr 14.00 - 18.00 Uhr

2.6.-30.6.

Günter Wirth

Galerie Raubach SG

Mo 14.00 - 18.00 Uhr

Di-Fr 8.30 - 12.00/13.30 - 18.30 Uhr

Sa 9.00 - 17.00 Uhr

bis 8.6.

Christine Körner

Frauenbilder

Kulturpavillon Kant.Psych.Klinik Wil

Fr 17.00 - 19.00 Uhr

Sa/So 15.00 - 18.00 Uhr

13.6.-15.6.

EinBlick

ins Atelier von Priska Oeler

Kunsthalle SG, 13.6., 19.00 Uhr

14./15.6. 12.00 - 17.00 Uhr

13.6.-17.8.

Nader

Malerei, Kunsthalle SG

Di-Fr 14.00 - 18.00 Uhr

Sa/So 12.00 - 17.00 Uhr

14.6.-27.6.

pERpLEX-Ausstellung

Lagerhaus SG, Mi-Fr 17.00 - 20.00 Uhr

Sa/So 14.00 - 18.00 Uhr

Vernissage: 13.6., 20.00 Uhr

14.6.-15.7.

Kunst bei der Mühleggbahn

Mühleggbahn SG

Vernissage: 14.6., 17.00 Uhr

15.6.-19.7.

Ede Mayer

«Räume»

Kunsthalle Prisma Arbon

<

...mit Späti Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur
Möbel, Lampen, Vorhänge,
Accessoires
Spisergasse 40
9000 St.Gallen
Telefon 071/222 61 85
Telefax 071/223 45 89

On Kawara Drawings Paintings Books

31. Mai – 17. August 97
Kunstverein St.Gallen
Kunstmuseum

Kunstmuseum
Museumstr. 32
Dienstag bis
Samstag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Sonntag
10 bis 17 Uhr

ozon CLUB-DISCOTHEK

Partys & Guests siehe Werbung, Plakate, Flyers

DI	ACIDJAZZ - HIP HOP - FUNK SOUL - GROOVES - DOPE - LATINJAZZ	DJ LOPEZ JOHNNY
MI	TIME TUNNEL	DJ EDIT
DO	deepdeepblue houseparties 1997	Guest DJ's watch out for flyers
FR	ENTER THE SOUND OF BLACKNESS SOUL + FUTURE FUNK + HOUSE + HIP HOP GROOVES + GARAGE	DJ Lopez DJ Edit and Guest DJ's
SA	FAVOURITE SELEKTION ROCK and POP 80s & 90s	DJ EDIT
SO	House - Jungle Grooves - Chillout	DJ LOPEZ JOHNNY
Erster Freitag des Monats: Hip Hop - Dopebeats		DJ EDIT
Erster Samstag des Monats: OLDIES 60er / 70er		DJ LOPEZ JOHNNY
Letzter Samstag des Monats: 80s WAVE		DJ EDIT

Wochentags 22.00 bis 2.00 / Freitag u. Samstag 22.00 bis 3.00
Montag geschlossen

Ozon Goliathgasse 28 9000 St.Gallen Tel. 071/224 81 24

Christinas
CAFE RESTAURANT BAR

Das einzige schwedische Restaurant in der Schweiz.

Der Treffpunkt 7 Tage in der Woche.

Webergasse 9, 9000 St.Gallen, Tel: 071 223 88 08

Zweimal in der Woche Live-Piano-Musik
mit Michael Wetzel (Dienstag) und Inna Enz (Mittwoch). Jeweils ab 19.30 Uhr.

**bis 28.6.****Udo Rapensteiner**

Arbeiten auf Papier und eine Bronze
Galerie Christian Schneeberger
Di-Fr 14.30 - 18.30 Uhr
Sa 13.00 - 17.00 Uhr
Finissage: 28.6., 17.00 Uhr

bis 28.6.**Gunter Damisch**

Malerei / Arbeiten auf Papier
Galerie Paul Hafner SG
Di-Fr 14.00 - 18.00 Uhr
Sa 11.00 - 15.00 Uhr

bis 28.6.**Toni Sutter**

Galerie Spisertor SG
Di-Fr 14.15 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 12.00 Uhr/13.00 - 17.00 Uhr
So 13.00 - 17.00 Uhr
Vernissage: 25.5., 10.30 Uhr

bis 28.6.**Art Frankfurt '97**

Galerie Paul Hafner SG
Di-Fr 14.00 - 18.00 Uhr
Sa 11.00 - 15.00 Uhr

28.6.-2.11.**Errette mich, o Herr, von allem Übel**

Votivbilder aus der Region St.Gallen
Historisches Museum SG,
Di-Sa 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Uhr
So 10.00 - 17.00 Uhr

bis 6.7.**Maria Török**

ein Lebenswerk,
Museum im Lagerhaus SG
Di-So 14.00 - 17.00 Uhr

bis 11.7.**Marie-Anna Gneist**

Fotographie
Franxa Buchhandlung Winterthur
Mo 13.00 - 18.30 Uhr
Di-Fr 10.00 - 18.30 Uhr
Sa 10.00 - 16.00 Uhr

bis 17.8.**On Kawara**

Drawings Paintings Books
Kunstmuseum SG
Di-Sa 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Uhr
So 10.00 - 17.00 Uhr
Öffentliche Führung: 18./25.6., 18.30 Uhr

7.6.-14.9.**Unbeschreiblich weiblich**

Bilder von Frauen und Frauenbildern
Kunstmuseum SG
Di-Sa 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Uhr
So 10.00 - 17.00 Uhr
Vernissage: 6.6., 18.30 Uhr
Öffentliche Führung: 15./22./29.6.,
18.30 Uhr

bis 21.9.**Ameisen**

Naturmuseum SG
Di-Sa 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Uhr
So 10.00 - 17.00 Uhr
Öffentliche Führung: 8.6., 10.15 Uhr

bis 4.10.**Zeit des Kaschmirschals**

Textilmuseum SG
Mo-Fr 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Uhr
jeden 1. Mittwoch im Monat
durchgehend geöffnet

bis 31.10.**Toni Calzaferra**

Plastiken, Rest. Jägerhof SG,
wochentags 7.00 - 23.30 Uhr

bis 1.1.98**... wo der Pfeffer wächst**

Spezereien und Kolonialwaren aus
fernen Ländern
Sammlung für Völkerkunde SG
Di-Sa 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Uhr
So 10.00 - 17.00 Uhr

Öffentliche Führung: 29.6., 10.15 Uhr

dauer. ver. anstal. tungen.

8. St.Galler Open-Air-Kino

Programm noch nicht bekannt
Stadion Espenmoos SG
Musik aus den Rhoden
17.6. - 22.6.
Das Programm ist dem
Veranstaltungskalender zu entnehmen

Andi Gut: Weibliche Zumutung, Mutzu Weiblichkeit. Eine Ausstellung von Andi Gut mit Stehendem und Gehängtem aus Holz, Gips, Eisen, Papier, Lehm, Metal, Pigment und Leinwand. Die Belebung findet statt durch den Betrachter, ansonsten wirds bedeutungslos.
Bis 21. Juni im Dachatelier St. Gallen, Teufenerstr. 75, Galerie Werk Art

7.6.-14.9.**«Closieu» Education Creatrice**

Malatelier Maria Burkart, Rorschach
für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage
bis 22.00 Uhr,
Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42
16.00 bis 20.00 Uhr geöffnet
Tel 071 222 65 15

Bewegtes Theater

Körperarbeit, Atem, Stimme, bewegung,
Improvisation mit René Schmalz
Tel 344 43 38

Meridian Streching – Shiatsu

Übungen
Kursleitung: Catia Farias
Tanz und Gymnastikstudio Esther Stähel,
Wildeggsstr. 44 SG, 18.30 - 19.30 Uhr
Tel 245 52 42

Yoga

Yogaschule Norma de Luca
Turmgasse 8 SG, 9.00 - 10.00 /
14.00 - 15.00 / 18.00 - 19.00 Uhr
Anmeldung: 071 222 80 71

HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider
Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

Tango Argentino

mit Omar Vega, B. Aires
Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

Frauenbeiz

Rest. Engel, SG

HipHop-Kontainer

Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,
19.00 bis 23.00 Uhr

Turnen für jedermann

Sportzentrum Herisau, 19.10 bis
20.00 Uhr

Bewegtes Theater

Körperarbeit, Atem, Stimme, Bewegung,
Improvisation mit René Schmalz
Tel 344 43 38

**Rückentraining und Gymnastik mit
dem Sitzball**

Kursleitung: Regina Karrer
19.10 Uhr
Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21

Frisbee-Club Tatonka, SG

Frisbee-Training (Ultimate)
Spartanlage Kreuzbleiche, SG,
19.00 bis 20.30 Uhr

Jazz-Schule SG Event

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

Spielabend

Café Gschwend, SG

Spielclub SG

Restaurant Metzgertor, SG, ab 20.00 Uhr

Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell

Lauftraining für Fortgeschrittene

Familienbad Dreiweihern, SG, 19.00 Uhr

Spielabend für Jedermann

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

Bridge-Club

der auch Gästen offen steht

Informationen: Tel 071 223 18 30

Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

Trachtengruppe St. Gallen Stadt

Pflege von Volkstanz und Volkslied

Schulhaus Bruggen, SG, 20.00 Uhr

Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 9.00 - 12.00/

13.30 - 16.00 Uhr

7.6.-14.9.**«Closieu» Education Creatrice**

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

16.30 - 18.00 Uhr / 19.30 - 21.00 Uhr

Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44

Jongliertreff

Seeparksaal, Arbon,

bei schlechtem Wetter

Jugendbegegnungsstätte Rondelle,
ab 19.00 Uhr

Klassische Musik

Commercio Bar, SG, ab 20.00 Uhr

Live-Piano-Musik

Michael Wetzel

Rest. Christophorus SG, ab 19.30 Uhr

Gambrinus Quartett

Jazz

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

Jackpoint-schwule Jugendgruppe

Katharinengasse 16, SG, 20.00 Uhr

Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi

für AnfängerInnen, Tel 071 222 69 89

Gato Zemba Trio feat. Suzanne**Bertényi (voc)**

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

Plastizieren – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,
SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

Yoga

Yogaschule Norma de Luca

Turmgasse 8 SG, 9.00 - 10.00 /

14.00 - 15.00 / 18.00 - 19.00 Uhr

Anmeldung: 071 222 80 71

HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider

Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

Tango Argentino

mit Omar Vega, B. Aires

Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

Frauenbeiz

Rest. Engel, SG

HipHop-Kontainer

Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,

19.00 bis 23.00 Uhr

Turnen für jedermann

Sportzentrum Herisau, 19.10 bis

20.00 Uhr

Bewegtes Theater

Körperarbeit, Atem, Stimme, Bewegung,

Improvisation mit René Schmalz

Tel 344 43 38

**Rückentraining und Gymnastik mit
dem Sitzball**

Kursleitung: Regina Karrer

19.10 Uhr

Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21



**KULTUR
ONDEREM
BOMM**

Last-minute-Angebot für weltweite Sicherheit.



Mit der CSS Ferien- und Reiseversicherung können Sie sich buchstäblich in letzter Minute versichern. Diese Versicherung kostet nicht die Welt und lässt sich ganz einfach abschliessen. CSS Versicherung, Regionalagentur St.Gallen, Bahnhofstrasse 5, 9001 St.Gallen, Telefon 071/227 38 70.



Im Rhythmus der Zeit:

Deine Ansprechpartner im Musik Hug St. Gallen



Martin Castelberg
Klaviere und Flügel



Michael Locher
Gitarren und Equipment



Luciano Pau
Elektronische Tasteninstrumente
Prof. Equipment

Wenn es um Musik geht, wissen wir wovon wir reden – nicht zuletzt dank unserer langjährigen Berufserfahrung und unseren kontinuierlichen Bemühungen, immer sofort die neuesten Trends zu erkennen und an Dich weiterzugeben.

Einfach reinschauen oder anrufen.

M u s i k H u g

Marktgasse/Spitalgasse 4, 9000 St.Gallen
Tel. 071/222 43 53

Stretching über den Mittag

Kursleitung: Catia Farias
Tanz & Gymnastikstudio Esther Stähel,
Wildegstr. 44 SG, 12.15 - 13.15 Uhr
Tel 245 52 42

Meridian Stretching - Shiatsu Übungen

Kursleitung: Catia Farias
Anette Conzett Tanz- & Gymnastikschule, 17.30 - 18.30 Uhr
Tel/Fax 220 85 89

Meridian Stretching - Shiatsu übungen

Kursleitung: Catia Farias
Tanz & Gymnastikstudio Esther Stäheli,
20.30 - 21.30 Uhr, Tel 245 52 42

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum
für Kinder 5 - 8 Jahre
16.30 - 17.45 Uhr, Tel 223 41 69

Kinder Tanz für Mädchen

Kursleitung: Regina Karrer
16.30 / 17.30 Uhr
Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21
Tanz als Ausdruck und Erfahrung
Kursleitung: Regina Karrer, ab 18.40 Uhr
Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21
Stiftsbibliothek St.Gallen
Öffnungszeiten 9.00 - 12.00/
13.30 - 16.00 Uhr

Her emma

«Closlieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach
für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage
bis 22.00 Uhr

Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet
Tel 071 222 65 15

Yoga

Yogaschule Norma de Luca
Turmgasse 8 SG, 9.00 - 10.00 /
14.30 - 15.30 / 18.00 - 19.00 /
20.00 - 21.00 Uhr

Anmeldung: 071 222 80 71

Stretching über den Mittag

Kursleitung: Catia Farias
Anette Conzett Tanz- & Gymnastikschule
12.15 - 13.15 Uhr, Tel 220 85 89

Lust auf Bewegung pur - T'ai Chi Kineo

Von 19.30 - 21.00: Leitung Agnes Joester
Forum Pacific, Schreinerstrasse 7 SG
Tel 071 245 74 44

TAKEtINA - Rhythmische

Körperarbeit

Kursleitung: Urs Tobler
18.30 - 21.00 Uhr, Tel 223 37 41

Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball

Kursleitung: Regina Karrer, 18.45 Uhr
Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21

Live-Piano-Musik

Inna Enz, Rest. Christophorus SG, 19.30 Uhr
Gambrinus Quartett

Jazz

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

Sennen und Trachten

Gratisführung durch die Ausstellung
Appenzell

Firma Appenzeller-Alpenbitter

geführte Besichtigung
Fabrikreal, Weissbadstr. 27, Appenzell,
10.00 Uhr

Malen - ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger,
Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01

Malen - Gestalten - Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,
Tel/Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,
SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

Kinder - Ausdrucksmaien

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,
Tel/Fax 071 27 30 34

Dance Group, 15.30 Uhr

Dance Aerobic, 17.00 Uhr

mit Jara Kudrnová

Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

Bridge-Club

der auch Gästen offen steht

Informationen: Tel 071 223 18 30

Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

Jugend-Kafi

Lindenholz-Zentrum, Herisau

14.00 bis 21.00 Uhr

Info-Thek

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine

Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr

Disco

Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis

01.00 Uhr

Volkstanzkreis

Sekundarschule Zil, SG

Gemüse- und Blumenmarkt

bis 18.30 Uhr, Marktplatz SG

Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 9.00 - 12.00/

13.30 - 16.00 Uhr

Experiment-Tanz
Improvisation und Gestaltung

Körpertraining für Frauen

Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG,
Tel 071 877 20 37

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum
für Mädchen 9 - 14 Jahre

16.30 - 17.45 Uhr, Tel 223 41 69

Rhythmus und Kindertanz

16.15 / 17.15 Uhr

Flamenco für Jugendliche

18.30 - 19.30 Uhr

Kursleitung: Regina Karrer

Tel Schule 222 27 14, Privat 333 41 21

Malen - ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01

Freies Ausdrucksmaien

für Kinder ab 4 Jahren und Erwachsene

Harferbergstr. 17, SG

Tel Atelier: 220 91 10, Privat 344 10 93

Malen - Gestalten - Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Malen und Gestaltungswerkstatt, La Luce, SG

14.30 - 16.00 Uhr/19.00 - 20.30 Uhr

Musik- oder Film-Café

Jugendcafé SG, 19.30 Uhr

Oldie-Night

Rest. Sherlocks, SG

Oldie-Night

Coco Loco, Appenzell

Geführtes Lauftraining für Frauen

Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

Ländlermusikantenhöck

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

Seniorentanz

Hotel Linde, Heiden

Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 09.00 - 12.00/

13.30 - 16.00 Uhr

Bar & free surfin' in the world wide web

Yellow Chikken, Lagerstr. 12 SG, ab 22.00 Uhr

jeden letzten Freitag im Monat:

Veranstaltung oder Party

«Closlieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage bis 22.00 Uhr

Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44

Latin-Night

DJ Tokayo, Samba, Salsa, Merengue, Soul und Reggae

Clube do Samba SG, 21.00 Uhr

Kula-Disco

Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

Malen - ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01

Tango Argentino

Workshops, Tel 071 222 48 64

Migros-Klubschule SG

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 12.00 - 16.00 Uhr geöffnet

Tel 071 222 65 15

Disco/Dance/Techno/House

Discotheke Space SG, ab 22.00 Uhr

Disco

Kula Konstanz, 21.30 bis 01.00 Uhr

80er Wave Sound

jeden letzten Samstag im Monat

She DJ Edith, Ozon SG, ab 22.00 Uhr

Musikalischer Heimatabend

Hotel Traube, Appenzell

Gemüse- und Blumenmarkt

bis 17.00 Uhr, Marktplatz SG

Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 09.00 - 12.00/

13.30 - 16.00 Uhr

Chill out the week

Commercio Bar SG, 17.00 bis 22.00 Uhr

Techno/Progressive After Hours

«Space» SG, ab 5.00 Uhr

Sonntagsbrunch für gross und klein

Hotel Mozart, Rorschach

Bauernbuffet mit Appenzellermusik

Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

Museum offen

Museum Wolfhalden, 10.00-12.00 Uhr

Frühstückskonzert

Rest. Rössli, Herisau

Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jara Kudrnová

Tanzstudio Silberturm 2. UG SG,

ab 17.00 Uhr

Jugend-Kafi

Lindenholz-Zentrum, Herisau,

14.00 - 18.00 Uhr

Orgelmusik zum Wochenende

Ev. Kirche Amriswil

Bauermarkt

Vadian-Denkmal, SG

Musikantentreffen

Rest. Falken, Appenzell

Appenzellermusik

mit kaltem und warmem Buffet

Romantik Hotel Säntis, Appenzell,

bis 23.00 Uhr

Demonstration einer Handstickerin

Museum Appenzell, bis 17.00 Uhr

Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 09.00 - 12.00 Uhr/

13.30 - 16.00 Uhr

Her emma

«Closlieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage bis 22.00 Uhr

Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44

Latin-Night

DJ Tokayo, Samba, Salsa, Merengue, Soul und Reggae

Clube do Samba SG, 21.00 Uhr

Kula-Disco

Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

Malen - ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01

Tango Argentino

Workshops, Tel 071 222 48 64

Migros-Klubschule SG

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 12.00 - 16.00 Uhr geöffnet

Tel 071 222 65 15

Bar & free surfin' in the world wide web

Yellow Chikken, Lagerstr. 12 SG, ab 22.00 Uhr

jeden letzten Freitag im Monat:

Veranstaltung oder Party

«Closlieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage bis 22.00 Uhr

Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44

Oldie-Night

Rest. Sherlocks, SG

Oldie-Night

Coco Loco, Appenzell

Geführtes Lauftraining für Frauen

Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

Ländlermusikantenhöck

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

Seniorentanz

Hotel Linde, Heiden

Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 09.00 - 12.00/

13.30 - 16.00 Uhr

Bar & free surfin' in the world wide web

Yellow Chikken, Lagerstr. 12 SG, ab 22.00 Uhr

jeden letzten Freitag im Monat:

Veranstaltung oder Party

«Closlieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage bis 22.00 Uhr

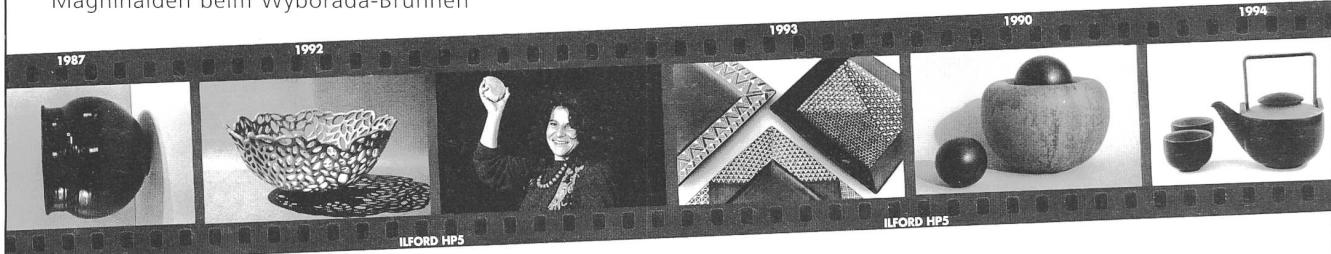
Anmeldung: Tel 841 54 89 / 845 29 44

JUBILÄUMSAUSSTELLUNG 10 JAHRE

VERGANGENES, AKTUELLES, «ZUKÜNTIGES»

ab Samstag, 21.06.97 von 17.00 bis ... Ausstellungsdauer bis Samstag, 28.06.97
täglich von 09.00 – 17.00 Uhr, Donnerstag bis 20.00 Uhr in St.Gallen (nahe Marktplatz)
Magnihalden beim Wyborada-Brunnen

NATALIA
ZWISSELER
KERAMIK



NEW YORK
FR. 690.–

BANGKOK
FR. 899.–

LONDON
FR. 225.–

BARCELONA
FR. 465.–

MEXICO
FR. 1070.–

TEL. 01 297 11 11

Per Knopfdruck haben wir Zugriff auf über 50'000 Flugtarife, weltweit und ohne Altersbeschränkung. Retourpreise ab Zürich exkl. Flughafentaxen, Gebühren und Versicherungen. Preise für Abflug im Juni 1997. Änderungen vorbehalten.

SSR Reisen

St. Gallen: Frongartenstrasse 15, Tel. 071 223 43 47, Fax 071 222 44 61 • Internet: <http://www.ssr.ch> • Videotex: *SSR#

Kellerbühne St.Gallen

Bald schon geklont?

Fachärzte empfehlen:

*Den Besuch
in der Kellerbühne.
Weil Schauspielerei
die Kunst ist,
Individualität zu bewahren.*

*Kleinkunst in der Kellerbühne:
Bei Klongefahr regelmässig einzunehmen.
Vom 6. bis 20. Juni zudem kombinierbar
mit garantiert ungeklonten Nashörnern.*

*Dies ist ein Genussmittel.
Lesen Sie dazu das Programmheft.
Oder wenden Sie sich direkt
an die Tourist Information St.Gallen (Tel. 2273757).*



Musik Leumann Signalstr. 5
9401 Rorschach
Tel. 071 841 20 90, Fax 071 841 20 01

Verkauf • Vermietung • Beratung • Service • Reparaturwerkstatt • Unterricht • Workshops